

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LVIII. ZATURDAG den 1sten OCTOBER 1870. N°. 39.

Uit het Publicatie-Blad N°. 11, 1870.

VERORDENING,

houdende verdeeling van het eiland Bonaire in vier districten.

IN NAAM DES KONINGS!

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

In overweging genomen hebbende, dat er noodzakelykheid bestaat tot eene nieuwe doelmatiger verdeeling van het eiland *Bonaire* in *vier districten.*

Heeft, na verkregen goedkeuring van den Kolonialen Raad, vastgesteld onderstaande verordening:

Art. 1.

Het eiland *Bonaire* wordt verdeeld in *vier* districten.

Art. 2.

Het *eerste* district bevat het dorp *Kralendyk* en wordt begrensd:

aan de Westzyde door het gedeelte van het zeestrand, gelegen tusschen *Paloe Leche* en de noordzyde van het binnenwater genaamd *Lagoen di Tam;*

aan de Zuidzyde, door de lyn gaande van af het zeestrand by de noordzyde van het binnenwater genaamd *Lagoen di Tam* Noordoostwaarts tot aan den Zuidwesthoek van de plantage *Amboina;*

aan de Noordzyde door de lyn gaande van af het zeestrand by de punt genaamd *Paloe Leche*, langs de zuidelyke trankeer van het *R. C. Kerkhof*, Zuidoostwaarts tot aan den Zuidwesthoek van de plantage *Amboina;*

aan de Oostzyde, door den Zuidwesthoek van de plantage *Amboina*, alwaar de lynen, die de noordelyke- en zuidelyke grenzen vormen, elkander snyden.

Tot dit district behoort het eiland *Klein-Bonaire.*

Art. 3.

Het *tweede* district bevat het zuidelykste gedeelte van het eiland, waarin gelegen zyn de dorpen *Nikiboco* en *Mundo Novo* en wordt begrensd:

aan de West-, Zuid- en Oostzyde door de zee;

aan de Noordzyde, door de zuidelyke grens van het *eerste* district en verder door den weg, leidende van uit het 1e. district oostwaarts langs de zuidtrankeeren van de gronden genaamd *Amboina* en *Aruba* naar de oostkust van het eiland, tot aan de zee.

Art. 4.

Het *derde* district bevat de dorpen *Deen Terra* en *Koenoekoebieeuw* en wordt begrensd:

aan de Zuidzyde, door de noordelyke grenzen van het *eerste* en *tweede* district;

aan de Westzyde, door het gedeelte van het zeestrand gelegen tusschen de punten genaamd *Paloe Leche* en *Piedra Alta* en voorts door de lyn, die de westelyke grens vormt van het 3e. perceel gronden, toebehoorende aan den Heer *E. B. F. Hellmund*, en gaande van af het zeestrand by *Piedra Alta* Noord-noordoostwaarts, langs de oostelyke trankeer van de plantage *Fontein* tot aan de zee;

aan de Noord- en Oostzyde, door de zee.

Art. 5.

Het *vierde* district bevat het westelyke gedeelte van het eiland, waarin gelegen is het dorp *Rincon.*

Het is aan de *Zuid, West-* en *Noordzyde* door de zee begrensd en aan de *Oostzyde* door een gedeelte der westelyke grens van het *derde* district.

Art. 6.

Over elk district zal een districtmeester het opzigt voeren.

De districtmeesters genieten geene bezoldiging en worden door den Gouverneur der kolonie, op voordragt van den Gezaghebber des eilands, benoemd en ontslagen.

Hunne werkzaamheden worden bepaald by eene instructie door den Raad van Policie vast te stellen.

Gegeven te Curaçao den 7 Juny 1870.

DE ROUVILLE.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Uitgegeven den 24 September 1870.
De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Uit het Algemeen Handelsblad tot 30 Aug.

— Dezer dagen is het Nederlandsche ramtorenschip de Buffel, kommandant v. d. Kruyse Pilaar, te Shields aangekomen om Armstrong-kanonnen, waarmede het schip gewapend zal worden, aan boord te nemen.

— De Koning van Pruisen heeft bevolen dat de gevechten van 14, 16 en 18 Aug. zullen worden genoemd naar de volgende plaatsen: Courcelles, Bionville en Gravelotte. De slagvelden waren zoo uitgebreid, dat men vooral voor de beide laatsten minstens 4 à 5 namen van plaatsen kan opgeven, in den omtrek waarvan met woede is gevochten.

— Al de militaire en burgerlyke ambtenaren voor de provinciën Elzas en Lotharingen zyn reeds benoemd. Met de leiding van het bestuur in Lotharingen is de president Kuhlwetter belast; hy bevindt zich reeds in het hoofdkwartier.

— De Koning van Pruisen heeft een proclamatie uitgevaardigd, waarvan het eerste artikel aldus luidt:

"De conscriptie is afgeschaft in de geheele uitgestrektheid van het Fransche grondgebied, dat door de Duitsche troepen is bezet."

— Welke denkbeelden de Pruisische regeering koestert ten aanzien van de regeling der quaestie met Frankryk, zoodra de oorlog zal zyn geëindigd, laat zich opmaken uit de volgende feiten. Er is bevel gegeven om onverwyld over te gaan tot het formeeren van drie reservelegers. Het eerste zal onder het bevel van den groothertog van Mecklenburg-Schwerin aan den Ryn worden byeengetrokken; het tweede te Berlyn onder den generaal von Constein en het derde te Glogau onder den generaal von Löwenfeld. "De openbare meening," zegt de *Köln. Zeitung* dit bericht mededeelende, "vordert dat Duitschland niet andermaal zal blootstaan aan een roofzuchtigen aanval van Afrikaansche horden, te midden van een diepen veede. Op die wyze zal de diplomatie niet hinderlyk tusschen beide treden, ten einde de heldhaftig verworven voordeelen tot nadeel der groote zaak verloren te doen gaan."

— De toestand van het leger in Frankryk is allertreurigst en herinnert aan het Oostenryksche leger vóór den veldtocht van 1866. Jeannerod deelt daarvan in den *Times* ongeloofelyke staaltjes mede.

Nooit, zegt hy, heeft een stelsel ons vaderland zoo spoedig in ellende gebracht, maar ook nimmer wellicht waren achter het stelsel van begunstiging en geheimhouding zooveel geheimzinnigheden verborgen. Een voorbeeld.

In een vesting in het Noorden van Frankryk kreeg een artillerieofficier order, kruidwagens af te zenden. Er ontbraken echter paarden, om ze te vervoeren. Hy telegrafeerde: men geeft hem order paarden te koopen. Maar toen de boeren hem hunne paarden hadden verkocht, natuurlyk ongetuigd, bemerkte hy dat in het magazyn geen tuig was te vinden. Hy telegrafeert weder. Gy vergist u, krygt hy ten antwoord, er staan honderde stellen geboekt. De officier mocht na veel zoeken en vergelyken vyfenveertig holsters vinden, doch de honderde tuigen waren wel geboekt en betaald, maar....niet in het magazyn, en de paarden werden, zoo goed en zoo kwaad het ging, met touwen aangespannen.

Maar nog sterker bewys van de slechte administratie van het leger, deelt de *Soir* mede.

Na den slag by Weissenburg onderzocht Mac-Mahon wat er geworden was van het 79ste regiment van linie. Tot zyne ontzetting was daarvan geen man, zelfs geen schacot of knoop te vinden. Te ontzettender waren de vermoedens, omdat niemand zich kon herinneren dit korps in het vuur gezien te hebben. Het regiment is eindelyk teruggevonden. Waarzoo? op het eiland Corsica, te Bastia. Terwyl het regiment op het papier tot het Rynleger behoorde, stond het rustig en wel op een eiland in de Middellandsche zee.

Niet te verwonderen dat men in Frankryk met zorg de toekomst tegemoet ziet en het stelsel vervloekt, dat het land ten ondergang dreigt te sleepen. Toch schynt de Keizer nog zyne illusien niet op te geven; toen prins Napoleon de vrees te kennen gaf, dat zy Parys nooit weder terug zouden zien, antwoordde hy: "Gy ziet de zaken ook altyd donker in."

— By een verordening van den generaal Trochu wordt bepaald, dat uit Parys zullen worden verwyderd al degenen, die ontbloot zyn van een middel van bestaan, wier tegenwoordigheid gevaarlyk zou kunnen zyn voor de openbare orde en de veiligheid van personen en eigendommen, of die zich met handelingen mochten inlaten, welke geschikt zouden kunnen zyn om de maatregelen, voor de verdediging en de algemeene veiligheid genomen, te belemmeren.

Naar men verzekert, is de commissie van het Wetgevend Lichaam, belast met het onderzoek der militaire wetsontwerpen, voornemens, om de oproeping onder de wapenen uit te strekken tot alle mannen van 20 tot 35 jaren.

— De Parysche correspondent van de *Daily News* verneemt uit goede bron, dat men er zich te Parys ernstig op toelegt om een voorloopig bestuur te organiseeren, waarmede de diplomatie over vredesvoorwaarden kan onderhandelen. Onder de verstandige Franschen, zegt hy, vindt het denkbeeld, dat Parys geen belegering kan doorstaan, elken dag meer ingang.

— De *Times* beweert, dat Parys onmogelyk een belegering kan doorstaan en kan dan ook moeilyk gelooven, dat de voorstanders der verdediging van Parys, en in de eerste plaats de generaal Trochu, in ernst een herhaling te gemoet zien van de sombere tooneelen, welke aan den veldtocht van 1814 een einde hebben gemaakt. Liever gelooft het blad, dat hun doel met deze voorgenomen verdediging van Parys hetzelfde is als dat, waarmede zy ongunstig nieuws verzwygen. "Men wenscht, gelooven wy, de opschudding en onrust te vermyden, waartoe de kennis van den stand van

zaken zou leiden. Voor het overige is de groote stad, met al hare verdedigingswerken, thans niet beter in staat om een belegering te weêrstaan, dan 55 jaren geleden. Wy vreezen, integendeel, dat zy zwakker is; zwakker door de groote vermeerdering harer niet-strydbare bevolking; zwakker door al de gemakken en weelde, welke onze beschaving onder de levensbehoeften rangschikt en tegen welke de zeker niet in twyfel te trekken heldenmoed der inwoners nauwelyks kan opwegen."

De troepen voor Straatsburg hebben een kanaal gegraven, waardoor het water der vestinggracht wordt afgeleid.

— In de Hamburger *Börsenhalle* is medegedeeld, dat de Schwalbe, met een parlementair aan boord, was vertrokken naar den bevelhebber van het Fransche Oostzeeëskader. Wy zien 5 Aug. uit de *Weser-Zeitung* o. a. dat hy in last had om "aan den bevelhebber het voorstel te doen of wel den dringenden raad te geven in het vervolg geen koopvaardyschepen meer op te brengen, dewyl daardoor ten slotte de zaak voor Frankryk slechts zou worden bemoeielykt; het spreekt toch van zelf, dat het bedrag der geleden schade ten laste van dien staat zou worden gebracht."— Ten einde den bevelhebber in staat te stellen de waarde van dien raad beter te beoordeelen, werden hem dagbladen, officieele rapporten, enz., in menigte overgelegd, waaruit overtuigend kon blyken, hoedanig de ware toestand van Frankryk eigenlyk moest worden beoordeeld.

Tot welk resultaat deze mededeeling heeft geleid, is tot heden niet bekend.

— Aangezien de Elve en de Weser geblokkeerd zyn, heeft het Russische gouvernement het transito-vervoer via Riga, zonder betaling van rechten, aan Pruisen toegestaan. Ook Engeland zal van Riga voor het transito-vervoer gebruik maken.

— De Fransche regering heeft aan den admiraal Fourichon bevel gezonden, om tot elken prys de rivier de Jahde te forceeren en er alle verdedigingswerken te vernielen.

— De heer Alfred Blanche secretaris-generaal van den prefectuurraad der Seine, tydelyk met de functiën van prefect van Parys belast, heeft ter kennis gebracht van de Fransche landbouwers, dat al het graan en meel, zoomede fourrages en andere voedingsmiddelen, welke zy naar Parys zouden wenschen te vervoeren, aldaar vry van kosten in entrepot kunnen worden opgeslagen. Hy spoort tot dat vervoer aan, met het doel om van de hoofdstad een groote voorraadschuur van levensmiddelen te maken, waaruit, na het eindigen van den oorlog, die landstreken zouden kunnen worden voorzien, waar de oogst in meerdere of mindere mate heeft geleden.

— De kamer van koophandel te Havre heeft zich tot de regeering gewend met een adres, waarin het maken en opbrengen van pryzen in oorlogstyd in beginsel wordt bestreden en het verlangen te kennen gegeven, dat de regeering moge besluiten tot het volgen eener onbekrompen, rechtvaardige en menschelyke staatkunde. De kamer van koophandel te Marseille heeft zich in gelyken geest uitgelaten.

— Metz, waarop in deze oogenblikken de aandacht zeer gevestigd is en hetwelk op het punt ligt, waar de Moezel en de Seille ineenvloeien, werd vóór de uitvinding van het getrokken geschut onneembaar geacht. Na die uitvinding werd het nut dier vesting echter als zeer twyfelachtig beschouwd, uithoofde der haar omringende hoogten. Om het daaruit ontstane gevaar te verwyderen, is onder den minister Niel, in 1867, eene som van 12 à 13 millioen fr. besteed aan het aanleggen op de vier voornaamste dezer hoogten — die van Saint-Quentin en Plappeville op den linker- en die van Saint-Julien en Queuleu op den rechteroever van de Moezel — van sterke, van bastions voorziene forten met groote, gewapende en van kazematten voorziene kazernen; welke forten door eene reeks van werken met Metz zyn verbonden, 't welk zoo doende in een groot geretrancheerd kamp is herschapen, waarvan de oude, door *Vauban* en *Cormontaigne* gebouwde vesting het reduit uitmaakt. Deze werken en forten zyn dezer dagen gedurende het verblyf van het Fransche leger te Metz nog aanmerkelyk versterkt. De bevolking van Metz, eene belangryke fabriekstad, met uitgestrekten handel, beliep in 1867 nagenoeg 57,000 zielen.

— Met betrekking tot de belegering van Straatsburg behelst de *Nordd. Allg. Zeitung* en de *Staats-Anzeiger* o. a. de volgende byzonderheden over de wyze van "krygsvoeren by de Franschen in zwang". De plaatskommandant dier vesting, de kolonel Ducasse, blyft voortdurend doof voor alle humane voorstellen door den generaal von Werder, bevelhebber der belegeringstroepen gedaan.— Laatstgenoemde heeft het voorstel gedaan om als observatorium niet langer gebruik te maken van den toren der beroemde groote kerk, den "munster" van Straatsburg, maar dat naar een ander punt te verleggen. De bevelhebber der Duitsche troepen wenscht bedoeld eerwaardig gedenkteeken der gryze oudheid ongedeerd te laten, indien daartoe slechts eenigermate de mogelykheid bestaat. Maar dit verzoek vindt geen gehoor. Evenmin is dat het geval geweest met het voorstel om het hospitaal te verleggen, ten einde het beter te kunnen verschoonen. Er werd verlangd, dat het, zooals vroeger reeds is medegedeeld, zou worden geplaatst naast het burgerlyk ziekenhuis. Op geen dier aanzoeken is een gewenscht antwoord gegeven. Het behoeft derhalve niet te worden gezegd, dat van die zyde geene medewerking bestaat om den gevoerden oorlog zooveel mogelyk te vrywaren van onnoodige barbaarschheid.

— De *Figaro* deelt de volgende zinsneden mede uit een brief van den graaf van Parys, 20 Augustus uit Twickenham aan een zyner vrienden te Parys gericht:

"....Wat al gebeurtenissen sedert veertien dagen! Welke slagen voor alle Fransche harten! Gy zult begrypen hoeveel wy lyden onder deze nationale ramp, waarvan wy, om onze smart te vergrooten, gedwongen zyn werkelooze toeschouwers te blyven. Uit dit oogpunt beschouwd, is de weigering, die myne ooms en myn broeder op hun verzoek ontvangen hebben, wel een wreede slag. Deze weigering heeft my belet een brief te doen overhandigen, gelyk aan de hunnen en die iets later dan deze te Parys was aangekomen.— Te bedenken, dat de Pruisen misschien Parys zullen belegeren, en dat op deze vestingwerken, het laatste bolwerk van Frankryk, dertig jaar geleden door Koning Louis Philippe en den hertog van Orleans opgericht, geen Orleans zal zyn om zich by de verdedigers van het vaderland te voegen! En het hardste is misschien nog, dat in ons onbaatzuchtig aandringen wellicht de berekeningen eener woelzieke ambitie zal worden gezien. Maar denken wy niet aan ons zelven; denken wy alleen aan het bewonderenswaardige leger, dat de eer van Frankryk handhaaft, en aan al de nieuwe stryders die, vóór Parys, ons land zullen redden van den laatsten der vyandelyke invallen. Geheel de uwe,

"Louis-Philippe van Orleans."

— De *Times* bevat de volgende opmerkingen nopens de houding van sommige Fransche dagbladen en de valsche berichten, welke sedert den aanvang des oorlogs onophoudelyk in omloop zyn gebracht.

"Het is een ongeluk voor Frankryk, dat by zyne bevolking een ydele hoop wordt opgewekt door de systematische mededeeling van hetgeen men met den naam van valsche berichten moet bestempelen. Wy bedoelen hiermede niet bepaald de bulletins, welke onder de verantwoordelykheid der ministers worden publiek gemaakt. Zy verbloemen de ongunstige feiten en overdryven hetgeen gunstig kan genoemd worden; men kon dit verwachten en het zou dwaas zyn daarover te klagen. De nieuwe ministers schynen zoo eerlyk te hebben gehandeld als hun dit mogelyk was.

"Over de dagbladen van Parys moet een ander oordeel worden geveld. Er zyn uitzonderingen, doch de bladen, die het meest gelezen worden, schynen berichten en brieven van het oorlogstooneel te vervaardigen, zooveel men maar wil, wat de Franschen noemen: "*à discrétion*" De *Gaulois* deelde mede, dat by de Engelsche ambassade officieele Pruisische depeches waren ontvangen, houdende dat van het prachtige leger van Prins Frederik Karel slechts treurige brokstukken waren overgebleven. Het behoeft nauwelyks gezegd te worden, dat by het Britsche gezantschap geen bericht van dien aard is ontvangen. De *Figaro* deelt brieven uit Metz mede, waarin van de geleverde gevechten in een pittoresken styl wordt melding gemaakt, met verdraaiing van de feiten. Het is onmogelyk zich voor te stellen, hoeveel kwaad door dergelyke tactiek wordt veroorzaakt. Frankryk wordt bedrogen; Duitschlands ergernis wordt steeds grooter; de eischen der publieke meening laten zich elken dag duidelyker hooren en algemeen wordt op het hernemen van den Elzas en Lotharingen aangedrongen. Het gerucht schynt te Berlyn in omloop te zyn, dat ons kabinet de vorming van deze beide provinciën tot een neutralen staat begunstigt, maar dit gerucht is natuurlyk van grond ontbloot; bovendien is dit plan, zoo het al bestaan heeft, onmiddellyk verworpen. De Duitsche volksstem verlangt de wederinlyving by Duitschland van het Fransche grondgebied, waar de Duitsche taal wordt gesproken, en hoe meer de oorlog noodeloos wordt verlengd, des te moeielyker zal het zyn om aan dit volksgevoel weerstand te bieden. Het verwyderen der Duitschers van het Fransche grondgebied levert nieuwe stof aan den wrevel van het Duitsche volk. De aanwending der Turco's in dezen oorlog heeft buitendien voedsel gegeven aan de beschuldigingen van barbaarschheid, welke jegens Frankryk zyn gedaan; het Pruisische regeeringsblad beschuldigt de Franschen van schending der conventie van Genève, door een ambulance en een parlementair, belast met het overbrengen eener mededeeling, aan te tasten. Tevens wordt door onzen correspondent te Berlyn gemeld, dat de patronen eener mitrailleuse, in een der laatste gevechten veroverd, het bewys leveren, dat zy van ontplofbare kogels waren voorzien, hetgeen strydig is met de conventie van Petersburg. Wy willen hopen, dat deze beschuldigingen zullen blyken ongegrond te zyn, doch het is onmogelyk hierin niet de kiem te zien van een toenemenden wrevel jegens Frankryk."

— De *Times* zegt gemachtigd te zyn tot de verklaring, dat het Britsche gouvernement zich niet heeft uitgelaten over de vraag, op welke voorwaarden er nu of later vrede tusschen Frankryk en Pruisen te sluiten zou zyn.— Hierdoor vervalt het gerucht, dat Engeland zich voor of tegen zekere verkleiningen van het Fransche grondgebied zou verklaard hebben.

— Te Portsmouth worden thans vier nieuwe oorlogsvaartuigen gebouwd, namelyk twee kanonneerbooten, de Comet en de Blazer, een schroefstoomfregat, de Blonde, metende 4039 ton, en een monitor van reusachtige afmetingen, de Devastation. Dit laatste vaartuig zal 1200 ton brandstof aan boord kunnen nemen; zyne twee torens zullen met vier ontzaglyke kanonnen gewapend zyn, en zyne stoommachines zullen 800 paardenkrachten bezitten; het zal, naar men zich voorstelt, de reis tusschen Portsmouth en Malta heen en terug kunnen doen zonder nieuwe kolen te behoeven in te nemen. Met allen spoed wordt aan het schip gearbeid en het zal in Juni aanst. gereed kunnen zyn.

— Aan de *Times* wordt uit Dublin gemeld, dat de vreugdedemonstratiën over hetgeen men in Ierland de "Fransche zegepralen" noemt, by voortduring aan de orde van den dag zyn. Te Thurles o. a. is het daarby op 23 Aug. vry ruw toegegaan. Reeds vroeg in den avond had men teertonnen ontstoken, en by het vallen der duisternis had zich een stoet gevormd, die, met eenige muzikanten aan het hoofd, onder het zingen der Marseillese en van "nationale" liederen, de straten doortrok, eischende dat ieder zou illumineeren. Ingeval van weigering werden, onder het aanheffen van kreten voor den Keizer en de Keizerin en van krachtige verwenschingen jegens Pruisen en Engeland, de glazen ingeworpen.

— De heer Freylinghuysen heeft den post van gezant te Londen van de hand gewezen. De president Grant heeft daarop die betrekking aan den heer Turnbull, lid van den Senaat, aangeboden, doch deze heeft evenzeer geweigerd.

— De heer Ferd. de Lesseps, de bestuurder der Suezkanaal-maatschappy, heeft een schitterend eereblyk van het Engelsche gouvernement ontvangen; hy is door de Koningin benoemd tot eereridder en grootcommandeur der orde van de Ster van Indië.

— Men leest in de *Standard* het volgende: "Aan het gerucht, hetwelk uit Berlyn tot ons gekomen is, dat het Britsche kabinet het denkbeeld zou voorstaan, om den Elzas en Lotharingen tot een onzydigen staat te maken, kunnen wy geen schyn van waarheid toekennen. Het is reeds moeilyk te gelooven, dat de Britsche regeering als bemiddelaarster zou willen optreden tusschen Frankryk en Duitschland, indien die bemiddeling rustte op den grondslag van verbrokkeling van den eerstgenoemden staat. Op dit oogenblik is de invloed, welken Engeland op een der twee partyen kan uitoefenen, uiterst gering en het zou het toppunt van dwaasheid zyn, te pogen dien invloed te gebruiken ter verdediging van een voorstel, 't welk ongetwyfeld door de eene mogendheid als beleedigend en door de andere als onbeschaamd zou worden beschouwd. Frankryk en Duitschland hebben de beslechting van hunnen twist aan het zwaard opgedragen; van het zwaard hangt derhalve de beslissing af. Waarschynlyk zou niets van hetgeen wy op dit oogenblik kunnen zeggen of doen in staat zyn om op den uitslag invloed uit te oefenen, of de zaak van den vrede te bevorderen. Wy moeten ons getroosten, onze rol van strenge onzydigheid weder op te nemen en ons krachtig op alle gebeurtenissen voorbereidende, ons onthouden van ons te steken in datgene wat, immers vooralsnog, een duel is tusschen twee nationaliteiten."

— Dezer dagen heeft te Londen de ratificatie plaats gehad van het tusschen Groot-Brittannie en de Vereenigde Staten gesloten verdrag tot onderdrukking van den Afrikaanschen slavenhandel. By dit verdrag worden de gemengde gerechtshoven van Sierra Leona, de Kaap de Goede Hoop en New York, by de conventie van 1862 ingesteld, opgeheven en hunne jurisdictie op de respectieve gerechtshoven van beide natien overgedragen, onder voorbehoud, dat van de uitspraak dezer hoven appèl kan worden aangeteekend.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 30 September 1870.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 8 October a. s., als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 16 oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op pœne als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

DE Fransche mail vertrekt op *Zaturdag, den 1 October e. k.;* de daarmede te verzenden brievenzakken zullen op dien dag, *des morgens te negen ure precies,* worden gesloten.

Curaçao den 30 September 1870.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

DE Pakket (Engelsche mail) vertrekt op a s. *Vrydag, den 7 October e. k;* de brievenzakken zullen op dien dag *des middags twaalf ure precies* gesloten worden.

Curaçao den 30 September 1870.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, drukwerken, monsters en stalen, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Brieven:

Ramon Azpurua, Juan Blasini, R. R. Baee, M. A. Correa Jr. & Co., Nomine A. Deleon, J. A. De Lima, Josefa Carillo de Peron, Juan M. Elias, J. P. Fidanque, Octaviano Henriquez, Sarah Vda. de Saml. Cohen Henriquez, David D. Henriquez, Elena Lanoy, Elena Obediente Maal, A. Meyerston, Mateas Niecolaas, Francisco Odnber, Elias Penso e Hijo, Josefina Sullando, José A Serrano, Ramon Vilaro, Maria Antonetha van den Broek geboren Luckert, Roselfina N. Vaz.

Drukwerken enz.:

Samuel Curiel, Benjn. Penso, Joseph Penso 2, L. A. Ryfkogel.

Curaçao den 30 September 1870.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

ALGEMEENE VERGADERING van de leden der Spaar- en Beleenbank op Donderdag den 6 October 1870, 's avonds te *zeven* ure, in de bovenzaal van het *Aspinwall-Hotel* aan den Waterkant.

Curaçao den 30 September 1870.
Namens het Bestuur,
De Secretaris,
A. J. PYPERS.

L'AGENT Consulaire de France à Curaçao a l'honneur d'annoncer au public qu'une souscription est ouverte chez lui en faveur de nos soldats blessés dans la guerre qui malheureusement a éclaté entre deux grandes nations. Il fait donc appel aux personnes, qui voudront bien s'associer à cette oeuvre charitable, qu'il recevra toute espèce de don ou d'offrande en argent ou en nature, comme café, cacao, sucre, tabac, linge, charpie, ou autres objets quelconques, qui concourraient au but pieux qu'on se propose. Le soussigné est autorisé en outre d'annoncer que les paquebots de la Cie. Gle. Transatlantique transporteront les donatifs offerts, libres de tous frais, jusqu'à St. Nazaire, pour être remis à l'autorité compétente chargée d'en faire l'usage auquel ces offrandes sont destinées.

Curaçao le 30 Septembre 1870.
L'Agent Consulaire de France,
J. BLASINI.

BEKENDMAKING.

DE ondergeteekende is verhuisd naar de Carthagena straat Huis No. 311.

Curaçao den 30 September 1870.
FERGUSON,
Offic. v. Gezondh. 1e. kl.

GUSTAV GRAMPP en Echtgenoote naar Maracaibo vertrekkende, nemen by deze afscheid van hunne bloedverwanten en vrienden, en betuigen hunnen dank voor ontvangene beleefdheden.

Curaçao den 29 September 1870.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaturdag den 1 October 1870.
Bestuurder de Heer J. F. Möller.
Commissarissen de Heeren W. C. Jones en H. C. Jones.

GODSDIENSTOEFENING by de Vereenigde Protestantsche gemeente op aanstaanden Zondag des avonds ten half 7 ure.

INGEZONDEN.

Bonaire 17 Sept. 1870.

Aan
den WelEdelen Heer F. ROTJES.

Zeer Geachte Heer!

Gedurende den tyd dat de Gouvernements geneeskundige alhier wegens ongesteldheid van dit eiland afwezig was, hebt gy U vrywillig en alleen door Uw menschlievend gevoel gedrongen, bereid verklaard, om de zieken alhier door uwen raad by te staan en te helpen.

Het is ons bekend dat gy U in de volbrenging van deze aan U zelven opgelegde taak, niet alleen veel moeite maar ook voor de armen geldelyke opoffering getroost hebt, en het is voor deze zoo menschlievende daad dat wy U hierby openlyk onzen dank betuigen.— Moge het Opperwezen U daarvoor zegenen en moge Hy U en de Uwen behoeden van al zulke kwalen als die, welke gy zoo belangloos en dikwyls met zoo goed gevolg by anderen hebt trachten te genezen.

Lucas Thodé.—L. Alders.—R. H. Juliao.—F. J. van Blarcum.—F. Snyders.—E. van den Bossche.—Johs. Schermer.—J. H. W. Gravenhorst.—Sus: P. Henriquez.—Virg: Piard geb. Rigaud.—A. B. Marchena.—G. R. Faber. — M. J. Craane.—J. H. B. Schuler.—B. E. Craane.—J. M. Migares.—W. E Boyé.—F. Ponne.—E. M. Schermer.—Van Raders.—Ch: B. Debrot.—J. de Veer.—C. Boom.—J. C. Beaujon.—C. J. W. Boom. — S. de Greef.—C. F. Hart —David Penso.—Nics. De Jongh.—B. Craane.—Nics. E. de Jongh.—J. D. Nicolaas.—J. F. Neuman Cz —N. Felix. — Mary Hart. — Virginie Lucert. — W. F. Meinhardt.—P. C. Thorbed.—B. Nicolaas geb. Albertus.—R. Boom.—Joost Thodé.—A. Vermeulen.—D. Thielman.—C. P. Boekhout.—E. Heiliger.—A. C. Craane.—G. J. de Bruin —Julia Anderson.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*September.*

23 ven. boot Relampago, Peters, Bonaire.
24 eng. schr. Impulse, Curtis, New York via Demerary.
26 ned. bark Minerva, Croes, Aruba.
„ boot Paloma, Alvares, Aruba.
„ bark Maria Elisabeth, Thielman, Bonaire
ital. schr. Generale J. Cerzuti, Suares, Rio Hacha.
ned. „ Lamia, Faneyte, Aruba.
ven. „ Manuelita, Kristen, Pto. Cabello.
27 ned. boot Let me pass, Henriquez, Aruba.
„ schr. Ceres, Paulus, Maracaibo.
ven. bark San Nicolas, Esparza, Vela de Coro.
28 ned. „ Josefita, Verbelst, Curamichate.
eng. schr. brik Spring Bird, Thomson, New York via St. Thomas.
ned. boot Carolina, Bergkraan, Bonaire.
„ schr. Porteña, Raven, Barcelona.
29 „ bark Paq. Arubana, Gomez, Aruba.
„ schr. Gez. v. d. Bossche, Vermeulen, Bonaire.
ven. bark Matilda, Roman, Pto. Cabello.
fr. stoomb. Caraibe, Durand, Pto. Cabello.
ned. schr. Anna, de Jongh, St. Jago de Cuba.
„ „ Henriette, Montanus, St. Jago de Cuba.
„ „ Margaritha, Cruz, Rio Hacha.
ven. bark Ave Oriental, Cameja, Cumarebo.
„ „ Nicolasa, Buerta, Vela de Coro.
30 ned. schr. Cumarebo Brito, Vela de Coro.
„ „ Sarah, van Grieken, Barbados.
„ „ Miss, Gerst, Maracaibo.
„ bark Felicita, Jansen, Curamichate.

UITGEKLAARD.—*September.*

23 ven. boot Relampago, Peters.
ned. schr. Rosa, Jandroep.
ven. bark Esterlino, Calvo.
ned. „ Elvira, Thodé.
„ schr. Albertina, Alders.
„ „ Ismenia, Roos.
„ „ Cumarebo, Brito.
24 eng. „ Impulse, Curtis.
ned. „ Concepcion, Ecker.
27 ven. fal. San Andres, Dias.
ned. bark Grazielle, Martis.
„ „ Minerva, Croes.
„ boot Let me pass, Henriquez.
„ „ Paloma, Albertsz.
28 eng. schr. brik Spring Bird, Thomson.
29 ven. bark San Nicolas, Esparza.
„ „ Eliza, Arends.
ned. boot Carolina, Bergkraan.
„ bark Paq. Arubana, Gomez.

AANGEKOMEN: Woensdag, van St. Thomas, de Engelsche Schoenerbrik *Spring Bird,* kapitein *Thomson.* By deze gelegenheid is de *Sint Thomas Tidende* van den 21 Sept. jl. ontvangen;

Donderdag, van Martinique over La Guayra en Pto. Cabello, het Fransche Stoompakketschip *Caraïbe,* kapitein *Durand,* met de brievenmalen van Europa en de West Indien. Er zyn geene brieven noch Couranten uit Nederland ontvangen.

VERTROKKEN: Vrydag, den 23, naar Amsterdam, de Nederlandsche brik *Santa Rosa,* kapitein *de Waard;*

— het Venezolaansche Oorlogstoomschip *Bolivar,* Kommandant *Arevalo;*

Donderdag morgen, naar Klein Curaçao, Zr. Ms. Stoomschip *Kykduin,* Kommandant Kapitein Luitenant ter zee *H. E Bunnik,* en is des namiddags binnen deze haven teruggekeerd.

Het doel der reis van de *Kykduin* was, naar men verneemt, om de Venezolaansche oorlogsvaartuigen, die reeds verscheidene dagen ten anker op Klein Curaçao lagen, kennis te geven dat zy aldaar niet mogen blyven liggen. Aan deze kennisgeving is voldaan; die vaartuigen zyn in den namiddag van daar vertrokken.

Met diep gevoel van leedwezen is alhier, met de aankomst van de Engelsche mail, het bericht ontvangen van het overlyden op den 18 Augustus jl., te Voorburg, in den ouderdom van 63 jaren, na eene langdurige ziekte, van den HoogEdel Gestrengen Heer *J. D. Crol,* die van 16 Juli 1859 tot 16 April 1866 als Gouverneur het bestuur over deze kolonie heeft gevoerd.

Allen, die den Heer *Crol* gekend hebben, zullen gewis met deelneming dit bericht vernomen hebben. Onder zyn bestuur kwam de groote maatregel van de emancipatie der slaven met goed gevolg tot stand. Niet alleen door zyn bestuur, maar ook door minzaamheid en welwillendheid heeft hy zich de hoogachting en toegenegenheid van allen weten te verwerven. Zyn nagedachtenis zal daarom in deze kolonie lang in gezegend aandenken blyven.

Uit de *St. Thomas Tidende* van 21 Sept. jl.

Telegrammen
via Havana en St. Jago de Cuba.

Italie en Spanje erkennen de Republiek in Frankryk.

Koning Wilhelm heeft last gegeven om Napoleon als een Keizerlyk gevangene te behandelen.

De gesneuvelden en gewonden aan beide zyden, tot datum, bedragen 400,000. De Pruisen hebben te Sedan 100,000 krygsgevangenen gemaakt en 600 kanonnen veroverd. De zetel van het Fransche Gouvernement is naar Tours verplaatst.

3,000 man troepen zyn uit Cadix naar Cuba vertrokken.

Er zyn 400.000 Pruisen rondom Parys.— De communicaties tusschen Parys en Londen zyn afgesneden.

De Italianen bezetten het Romeinsche grondgebied. Er wordt geen tegenstand geboden. Bazaine is door de Pruisische linien te Metz heengeslagen en heeft een gedeelte van zyn leger onder bevel van Canrobert naar Parys gezonden.

De Fransche Republiek heeft den Pruisen vrede voorgesteld. De eischen van Koning Wilhelm waren te overdreven en zyn geweigerd geworden. Frankryk is vereenigd en is besloten tot het uiterste te vechten. De Engelsche opinie is ten gunste der Fransche zaak.

Het blykt uit de St. Thomas Courant dat deze berichten tot den 16 Sept. loopen.

De St. Thomas Courant van 21 Sept. bevat nog het volgende:

"Het Fransche Stoompakketschip, vertrokken den 30 Aug. van Cadix, is te Porto Rico aangekomen en meldt dat het op den 12 Sept. op 23° breedte en 62° lengte, door een zwaar orkaan was beloopen, waarby hetzelve groote schade heeft geleden en een passagier is omgekomen. Van eenige zeilvaartuigen, die te St. John, Porto Rico, met verlies van stengen, raas, boten, lading enz. binnengeloopen zyn, vernam men, dat zy den orkaan digt by 19° breedte ondervonden hebben."

— De *Economist* verwyt de Koningin in zeer scherpe bewoordingen, dat zy aan hare constitutioneele verplichtingen te kort komt. Sedert jaren heeft Koningin Victoria geen nacht in Londen doorgebracht; alle regeeringsdaden, de belangrykste niet uitgezonderd, werden haar te Windsor ter bekrachtiging voorgelegd. Indien zy zich niet verder verwyderde, dan zou het blad er vrede mede kunnen hebben, maar H. M. begeeft zich dan eens naar Wight, dan weder naar Balmoral, ongeacht of er spoedvereischende en belangryke regeeringszaken aan de orde zyn. Hare ministers, die met werk overladen zyn en geen tyd te missen hebben, kunnen kostbare uren op een spoorweg doorbrengen, indien zy Hare Majesteit willen raadplegen. Heeft koningin Victoria rust noodig, goed — dat zy dan zich te Windsor vestige; zy vindt daar alles wat zy verlangt. De *Economist* oppert het denkbeeld, dat de eerste minister de documenten behoorde te teekenen namens den souverein, wanneer deze afwezig is. De natie zou er niet onder lyden, aangezien de minister en niet de vorst verantwoordelyk is. Het welzyn van den Staat mag niet lyden onder consideratiën van étiquette, individueel comfort, of zelfs van individueel welzyn.

—

— Te Shoeburyness worden tegenwoordig proeven genomen met eene Belgische mitrailleuse. Eene dier proeven heeft tot de volgende uitkomst geleid: op een afstand van 400 ellen werd geschoten op eene schyf, welke een front van 150 man infanterie of 90 man cavalerie voorstelde. De mitrailleuse deed in 2 minuten zes schoten; 178 kogels troffen de schyf, ten gevolge waarvan 73 man cavalerie of 84 man infanterie buiten gevecht gesteld zouden zyn. Een twaalfponder met kulas lading, met blikken doozen geladen, deed op denzelfden afstand, in denzelfden tyd, 9 schoten; 166 kogels troffen de schyf, en 72 man cavalerie of 79 man infanterie zouden buiten gevecht zyn gesteld. Een negenponder, met tromplading, insgelyks met blikken doozen geladen, deed in hetzelfde tydsverloop 11 schoten; 236 kogels troffen de schyf en zouden 77 man cavalerie of 86 man infanterie buiten gevecht gesteld hebben. Het schynt echter, dat de amunitie, welke voor de mitrailleuse gebruikt wordt, niet voor haar geschikt is, en dat de bediening van het stuk, door de onervarenheid der manschappen, veel te wenschen overlaat.

—

— Een Parysche wiskundige, de heer Gaudin, heeft dezer dagen in de dagbladen bekend gemaakt, dat hy, met het oog op eene mogelyke belegering van Parys, een nieuw vernielingswerktuig bedacht heeft, door middel waarvan binnen een half uur tyd een millioen kogels op den vyand kan worden geworpen.— Tot het vervaardigen van dit werktuig en het byeenbrengen zyner lading worden 14 dagen tyd en eene som van 250,000 fr. gevorderd, die de uitvinder voorstelt door eene nationale inschryving te verkrygen. De heer Gaudin zegt het welslagen van zyn ontwerp, welk besluit daaromtrent ook door het gouvernement genomen moge worden, ontwyfelbaar te achten. "Myn werktuig (zegt hy) moet weldra algemeen worden ingevoerd; want het is slechts een natuurlyk gevolg van hetgeen thans bestaat, en komt het algemeen in gebruik, dan zou de oorlog zoo verschrikkelyk worden, dat myne uitvinding ongetwyfeld zou moeten leiden tot hetgeen door een ieder verlangd wordt — eene algemeene ontwapening." —Het blykt niet, dat de regeering het aanbod van den heer Gaudin heeft aangenomen.

—

— Uit Frankfort wordt het volgende gemeld:

Naar men uit Bazel bericht, heeft de Zwitsersche Noord-Oostspoorweg het besluit genomen om verscheidene wagons op den weg te doen loopen uitsluitend tot het aanvoeren van ys, ten behoeve van de militaire hospitalen van de strydvoerende partyen. Het ys wordt geleverd door den bekenden fabrikant in dat artikel, C. A Bauer, te Zurich gevestigd.— Zyn ysfabriek is derwyze ingericht, dat hy 1000 centenaars in eenige weinige uren kan vervaardigen.

Het ys wordt afgeleverd in groote vierkante blokken, gewikkeld in paardendekken met stroo omwonden, zoodat zy in de vrye lucht zelfs gedurende geruimen tyd kunnen bewaard blyven, zonder door de temperatuur veel te verliezen van hunne massa.

Het transport geschiedt door de maatschappy geheel kosteloos. Sedert het begin van Aug. is reeds eene groote hoeveelheid ys naar de verschillende hospitalen gezonden; de eerste afzending geschiedde op den 6 Aug. en was bestemd voor de gekwetsten, die te Frankfort werden verwacht.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.
Curaçao den 23 September 1870.

BY Koninklyk Besluit dd. 23 Augustus jl. No. 3, is de Officier van gezondheid der 2e. klasse by de Militaire Geneeskundige dienst der Landmagt in *West Indië, N. Anslyn* benoemd tot Officier van gezondheid 1e. klasse.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.
Curaçao den 23 September 1870.

BY Beschikking van Hunne Excellentien de Heeren Ministers van Financien en van Kolonien dd. 19/26 Augustus 1870, is, ten gevolge van de ontbinding by Koninklyk Besluit dd. 17 Augustus dj. No. 11 der Hoofdcommissie tot de zaken der Israeliten, aan den Heer *S E. Levy Maduro*, onder dankbetuiging voor de bewezen diensten, eervol ontslag verleend als Corresponderend Lid dier Hoofdcommissie.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.
Curaçao den 23 September 1870.

NAMENS het Bestuur dezer kolonie wordt hierby ter kennis van het algemeen gebragt, dat by het Gouvernements Besluit dd 19 dezer No. 446 waarby aan *Isaac Osorio Jr.* vergunning is verleend tot het houden eener geldlotery alhier, tevens bepaald is, dat verzoeken tot het houden van geldloteryen niet dan in zeldzame gevallen en onder bepaalde voorwaarden toegestaan en in den regel zooveel mogelyk zullen worden geweerd.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

KONSULAT
des Norddeutschen Bundes zu Curaçao.

IM Namen des "Central-Comités der Deutschen Vereine zur Pflege im Felde verwundeter und erkrankter Krieger," mache ich hiermit bekannt, dass Beitraege zur Pflege der, in dem zwischen Deutschland und Frankreich bestehenden Kriege, verwundeten Krieger in diesem Konsulate dankbar entgegengenemmen werden.

Curaçao, den 21 September 1870.
Der Konsul des Norddeutschen Bundes,
A. J. JESURUN.

JAIME HARRIS,
Primer Designado Encargado de la Administracion Civil del Estado Zulia.

CONSIDERANDO:

Que han cesado los motivos que indujeron á la Administracion Civil de este Estado á espedir el Decreto de 31 de Mayo próximo pasado, eximiendo del pago de derechos de Puerto á los buques que traficasen entre Curaçao i esta Ciudad.

DECRETO:

Artículo 1°. Se deroga el Decreto espedido el 31 de Mayo próximo pasado; i en consecuencia todos los buques que vayan i vengan de Curaçao pagarán como siempre los derechos que establece la ley.

Artículo 2°. Este Decreto principiará á cumplirse dentro de diez dias, que es el tiempo que se considera suficiente para fijar en el Consulado de Curaçao el aviso correspondiente.

Artículo 3°. Comuníquese á quienes corresponda i publíquese.

Dado en Maracaibo, á 10 de Setiembre de 1870.

(firmado) *Jaime Harris.*

Por el Encargado de la Administracion Civil del Estado,
El Secretario General,
(firmado) *Juan Alfonzo.*

Es copia,
El Ajente Comercial,
S. SENIOR Jr.
Curaçao Setiembre 20 de 1870.

BEKENDMAKING.

IN voldoening aan artikel 493 Burgerlyk Wetboek wordt by deze bekend gemaakt, dat de personen van Cornelis Ignacio da Costa Gomez en Manuel Stephanus da Costa Gomez, op verzoek van hunne ouders de ondergeteekenden, by vonnis van het Hof van Justitie op dit eiland, op den negenden September 1800 zeventig gewezen en uitgesproken, ter zake van krankzinnigheid, onder curatele zyn gesteld.

Curaçao den 24 September 1870.
N. M. DA COSTA GOMEZ.
M. G. EVERTSZ.

TE HUUR

HET HUIS No. 239 aan de Overzyde dezer haven, in de Schoolstraat, achter het Pensionnaat der zusters van liefdadigheid. Te bevragen by den ondergeteekende.

Curaçao den 16 September 1870.
J. G. OBEDIENTE.

TE KOOP
by PENHA, HENRIQUEZ & Co.,

het volgende pas ontvangen, als:
Zwarte Oogen Boonen by zakken,
Groene Erwten by ditto,
Witte Boonen by ditto,
Princesse Boonen by ditto,
Garbanzos by ditto, en
Roode Wyn in pypen van meer of min 64 gallons,
en by de aankomst van den pakketschoener op den 20 dezer:
Onderscheidene soorten Havana Sigaren.

Curaçao den 16 September 1870.

TE KOOP
ter Bakkery van J. F. Haaijen,
Scheepsbeschuit.

Te koop á kontant,
by August Muller,

ZEER SCHOON GROF ZOUT
en

ROODE WYN by kisten van 50 flesschen, van 25 flesschen en van 50 halve flesschen; Madera wyn by kisten van 25 flesschen en kisten van 50 halve flesschen; Rhynwyn by kisten van 24 flesschen; Bier by manden van 25 kruiken; Oude Rum by damejeanen van 2 en van 2½ gallon; enz.

TE KOOP
ter dezer Drukkery,

COLECCION DE FRASES (VERZAMELING VAN SPREEKWYZEN) en HOLLANDSCHE en SPAANSCHE PRENTENBOEKJES.

Píldoras y Ungüento Holloway,
se encuentra por mayor y al detal en el almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT.

Holloway's Pillen en Zalf.

Erfelyke Zwakte.—Bederf in het ligchaamsgestel, onopgemerkt en ongezuiverd latende, ontwikkelt zich dikwyls in het volgend geslacht en is de oorzaak van menige hardnekkige kwaal. Het behoedmiddel tegen zulke treurige gevolgen, bestaat in deze volkomen zuiverende pillen, die veilig en met goed gevolg gebruikt kunnen worden, van het oogenblik dat de eerste kenteekenen zich vertoonen, tot dat de laatste sporen eener gestoorde gezondheid verdwenen zyn. De gedrukte gebruiksaanwyzingen, die om iedere doos gewikkeld zyn, zyn de beste en eenvoudigste gidsen voor alle lyders, die uitzien naar een geneesmiddel voor nieuwe of verouderde kwalen, en deze medicynen zyn bewonderenswaardig goed geschikt, om door verbetering der spysvertering en te gemoetkoming in de assimilatie, de gezondheid der van natuur zwakken te vernieuwen, en de krachten der vroegtydig afgeleefden te herstellen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 nce a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt ter Drukkery van
A. L. S. MULLER &
C. J. & A. W. NEUMAN Fz.